Cyfarfod Sector Gweithredol S4C

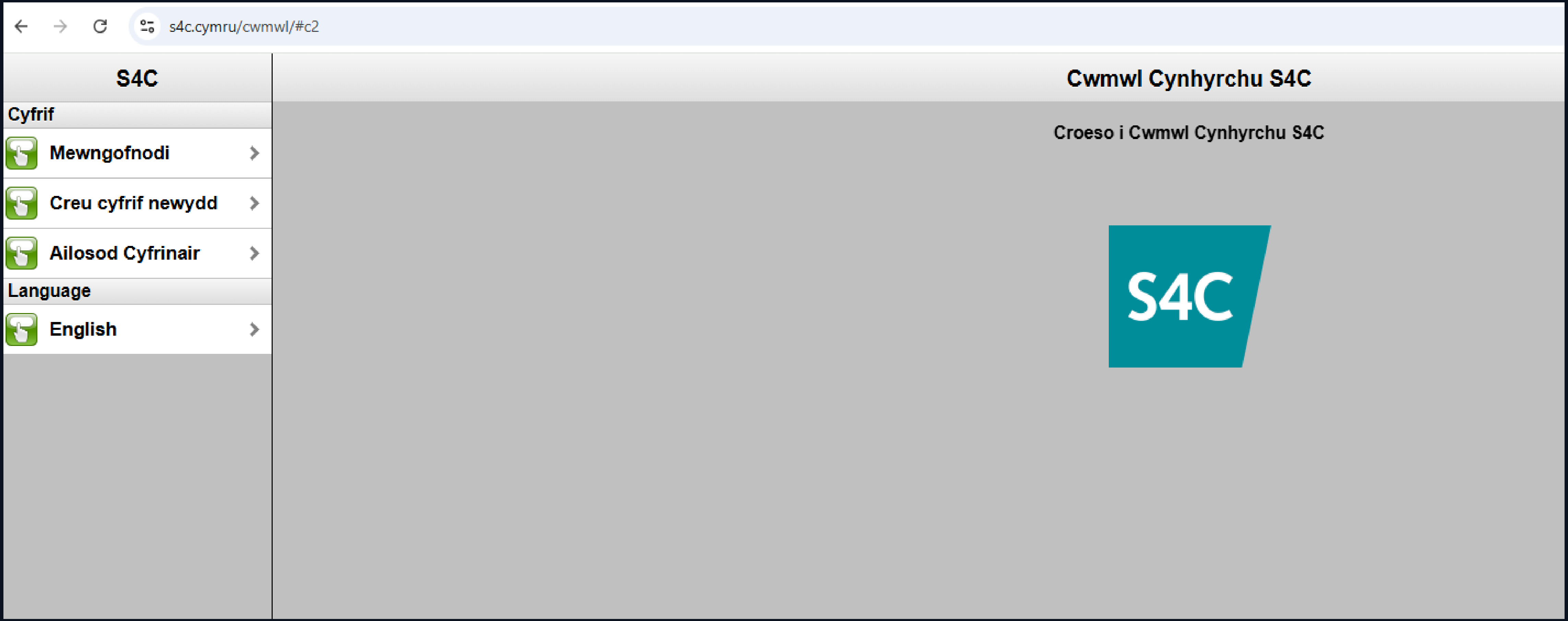
Ebrill 2025

Y Broses Gomisiynu

Angharad Thomas – Arweinydd Materion Busnes

Cwmwl

https://www.s4c.cymru/cwmwl/#c2



Y Broses Gomisiynu

O Cwmwl i dderbyn cytundeb

14 wythnos

Syniad yn cael ei gyflwyno gan y cwmni yn Cwmwl

- Y Pecyn o gynnwys
  - Pa blatfform
  - Amcan o bris
  - Cynulliedfa darged

Comisiynydd i drafod y syniad – iê/na

4 wythnos

Iê = Trafodaeth pellach rhwng y comisiynydd a'r cwmni

Manylion pellach i'w cyflwyno e.e cyllideb

Trafodaethau mewnol rhwng comisiynu, MB, Cynllunio, Cyfryngau Cymdeithasol a Hyrwyddo/Marchnata

Ffurflen fewnol i'w chymeradwyo = gwahoddiad swyddogol i'r cwmni i lenwi briff

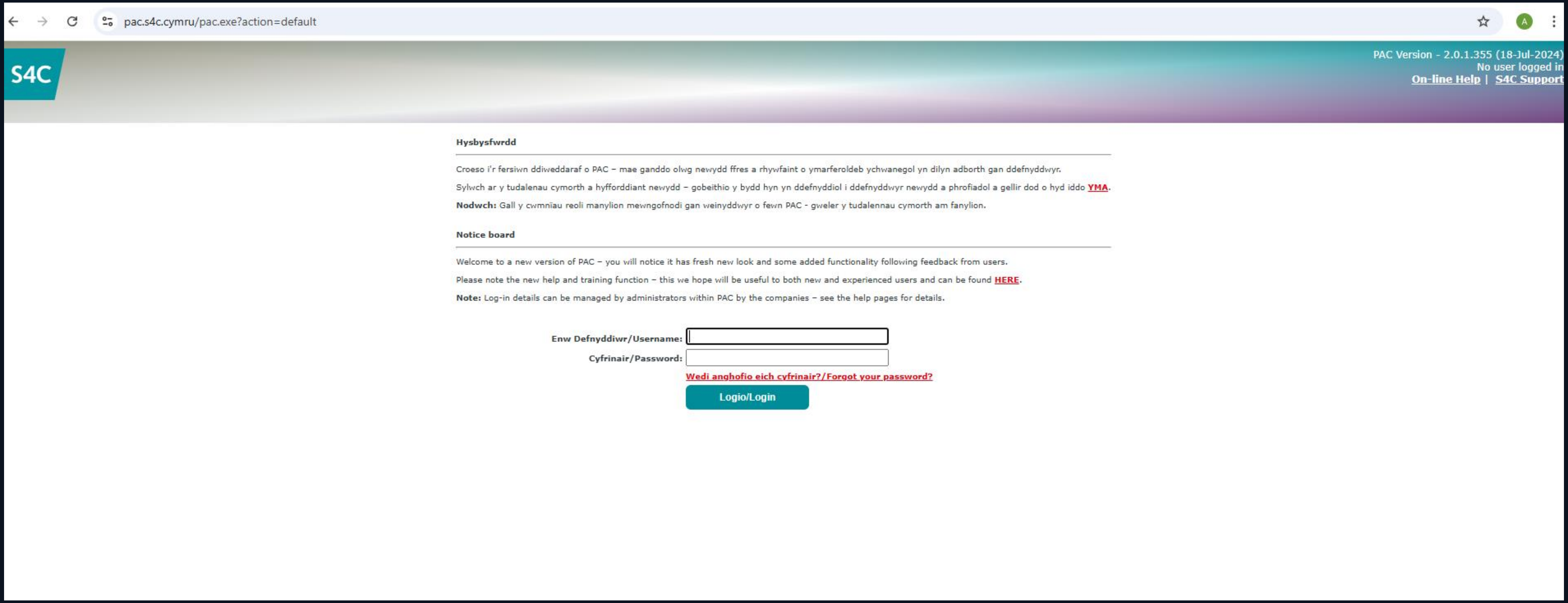
Cyflwyno Briff

Y Cwmni cynhyrchu yn cyflwyno'r briff golygyddol trwy Cwmwl.

- Elfennau mwyaf pwysig i MB:
  - Cyllideb a llif arian
  - Hawliau – DU neu Fyd Eang
  - Cliriadau – deunydd 3ydd parti, cerddoriaeth masnachol/llyfrgell, actorion, awduron, cyfranwyr
  - Iechyd a Diogelwch
  - Person penodedig – Cwrs TAC/NSPCC
  - Manylion Digidol
  - Dyddiadau cyfleu
  - Pawb yn gytun – briff yn cael ei awdurdodi – cytundeb yn cael ei greu a llofnodi ☺
  - Os bydd dyddiadau cyflеu yn newid - angen ebostio cyfleu@s4c.cymru

S4C PAC

pac@s4c.cymru



S4C / Clic BBC iPLAYER

Gwaith Papur

- Gwaith papur i'w gyfleu 28 diwrnod yn dilyn cyfleu'r ffeil ddarlledu (AS11)
- Cyfleu'r gwaith papur trwy'r system PAC
- pac@s4c.cymru
- Gwaith papur yn cynnwys:

  Taflen Gerddoriaeth

  Taflen Gerddoriateh – ar gyfer cyfryngau cymdeithasol (clipscerdd@s4c.cymru)

  Ffurflen deunydd 3ydd parti

  Cytundebau Equity/WG (os yn berthnasol)

  Y Ffurflen gyfraniadau

https://www.s4c.cymru/cy/cynhyrchu/

mb@s4c.cymru

cyfleu@s4c.cymru

Tîm Materion Busnes

Arweinydd Materion Busnes - Angharad Thomas

Swyddogion Materion Busnes

Elin Llwyd

Manon Ifan

Gweinyddwyr Hawliau

Alaw Roberts

Meleri Davies

Cynllunio a Rheoli Cynnwys

Arwyn Thomas

Cynllunio a Rheoli Cynnwys – Yr Adran

Arwyn Thomas
Cydlynu ac amserlennu gwasanaethau Llinol a Digidol S4C.
Yn gyfrifol am rannu gwybodaeth cynnwys gydag adrannau S4C.
Rhan o'r broses comisiynu a chynllunio hir dymor.
Atebol i'r Prif Swyddog Cynnwys, Llion Iwan.

Trystan Deiniol
Mewnosod gwybodaeth yr amserlen i'r system (BSM).
Yn gyfrifol am amserlennu oriau allfrig Prynhawn a Nos.
Creu *Running Order* chwaraeon byw.
Amserlennu a chydlynu ffrydiau byw digidol.
Amserlennu hysbysebion llinol.

Kevin Davies
Sicrhau bod holl gynnwys S4C yn cyhoeddi ar Clic/iPlayer.
Curadu cynnwys S4C ar Clic/iPlayer.
Amserlennu ffrydiau byw digidol Clic.
Amserlennu Bocsets ar iplayer a Clic/iPlayer.

Bethan Evans
Mewnosod gwybodaeth amserlen i'r system (BSM).
Cydlynu ac amserlennu amserlen Cyw a Stwnsh
Amserlennu Teleshopping.
Amserlennu gwasanaeth Arwyddo S4C.
Cydlynu oriau rhaglenni BBC ar S4C.

Lowri Jones
Creu a chydlynu 'listings' cynnwys S4C.
Cyhoeddi Pecyn y Wasg (llinol) yn wythnosol.
Cyhoeddi PA Listings (llinol) yn wythnosol.
Creu holl billings rhaglenni ar Clic/iPlayer.

Gwybodaeth

EPGs / Teitlau / Clic / iplayer

Teitlau EPG
35 character (Angen 5 character ar gyfer NEW: space).

Billings Cyffredinol Clic & iplayer
500 character Saesneg a'r un peth i'r Gymraeg - ond dim angen llenwi hwn i'r max o reidrwydd. Plîs gwiriwch y sillafu ayyb y gorau y gallwch. Cyfleu billings cyn gynted ag y gallwch chi. Ar yr hwyraf, pythefnos ymlaen llaw (i'r listings).

EPG
Billings limit yw 190 character Cymraeg a Saesneg (hanner/hanner).

Billings o fewn PAC
Cwblhau PAC yn ddelfrydol, ond mae'n iawn derbyn y billings ar e-bost hefyd.

Teitlau Penodau ac isdeitlau penodau
Teitl y bennod (neu is-deitl) ar gyfer Listings/EPG/Clic ac iPlayer. Is-deitl yn ddefnyddiol i'r gwylwyr er mwyn darganfod cynnwys yn haws - 'searchability.' Gwerth ystyried teitlau byr a bachog, yn ogystal â'r trend hirach 'Teitl: Subtitle'.

Dim 'Working titles'
Angen trafod teitl y gyfres/rhaglen cyn gynted â phosib. Mae'n bwysig bod M.B. yn mewnbynnu'r teitl cywir i'r system o'r cychwyn cyntaf.

Gwybodaeth

Cwmwl / Cyfleu / Clic / iPlayer

Cynnwys Bocset
Angen sicrhau bod billings a rhaglenni'n cyrraedd digon o flaen llaw ar gyfer 'Boxset drop.'
Dramâu a chyfresi plant fel arfer.

Cwmwl
Sicrhau bod syniadau yn cael eu cyflwyno i'r Cwmwl mor bell ymlaen llaw ag sy'n bosib, yn enwedig gyda chomisiynau sy'n dychwelyd. Rhaid i'r broses yma ddigwydd cyn gallwn amserlennu cynnwys.

Trefn darlledu
Osgoi newid trefn darlledu penodau mewn cyfres (sydd eisoes wedi'u cyfleu).

Ail gyfleu
Os yw rhaglen wedi ei gyhoeddi yn barod ar naill ai Clic neu iPlayer. Mae ail gyfleu yn creu problemau ail-lwytho a hefyd yn golygu bod y rhaglen yn diflannu o'r llwyfannu am gyfnod.

Cais i dynnu Deunydd i lawr o blatfformau S4C
https://media.cms.v1.s4c.cymru/media/media_assets/SUT_I_WNEUD_CAIS_I_NEWID_DEUNYDD_AR_BLATFFORMAU_S4C_2025.pdf

Rhegfeydd
Cyfiawnhad golygyddol ar gyfer rhegfeydd. Cyfyngu ar ein gallu i ail-ddarlledu rhaglenni *pre-watershed*. Yn aml iawn, mae ailddarllediadau (*pre-watershed*) denu cynulleidfa uwch na' ffigyrau gwylio'r darllediad cyntaf.

Cyfleu
Hanfodol bod cwmnïau yn cadw at y dyddiadau cyfleu sydd yn y cytundeb. Dyma sylfaen y broses o greu amserlen gyhoeddi S4C. Cysylltwch gyda 'Cyfleu' os nad yw'n bosib cyfleu erbyn y dyddiadau cytundebol. Gorau po gyntaf bod hyn yn digwydd.

Gwybodaeth

Masnachol

Axiom Media

Axiom Media sy'n gyfrifol am werthu Hysbysebion/Nawdd S4C. Mae'r Adran Gynllunio yn gweithio'n agos iawn gyda Axiom er mwyn darparu gwybodaeth cynnwys er mwyn denu noddwyr ac amserlennu hysbysebion llinol/digidol.

James Cumming yw cyswllt S4C yn Axiom: james.cumming@s4c.cymru

Nawdd

Pe bai Noddwr ynghlwm â rhaglen neu gyfres. Nid yw'r 'stings' y noddwr yn rhan o RT y rhaglen/cyfres.

Hysbysebion Oriau Brig

Dim mwy na' 40 munud o hysbysebion o fewn oriau brig. Diffiniad oriau brig yw 18:00-23:00.

Clock Hour Hysbysebion

Dim mwy na' 12' munud o Hysbysebion o fewn un 'Clock Hour' sef ar yr awr hyd at ddiwedd yr awr.

RT Rhaglenni

Angen cadw at ganllawiau R.T. rhaglenni S4C. Effaith ar ofod masnachol pe bai rhaglenni'n cyfleu yn hirach na'r canllawiau. Canllawiau ar gael ar y wefan gynhyrchu. Hapus i drafod eithriadau, ond rhaid cysylltu gyda'r Adran Gynllunio o flaen llaw.

Cynllunio a Rheoli Cynnwys – Yr Adran

Arwyn Thomas
Arwyn.thomas@s4c.cymru
cynllunio_planning@s4c.cymru
03305880483

Trystan Deiniol
Trystan.Deinol@s4c.cymru
cynllunio_planning@s4c.cymru
03305880491

Bethan Evans
Bethan.Evans@s4c.cymru
cynllunio_planning@s4c.cymru
03305880537

Kevin Davies
Kevin.Davies@s4c.cymru
03305880444

Lowri Jones
Lowri.Jones@s4c.cymru
03305880538

Digidol a'r Cyfryngau Cymdeithasol

S4C Digidol – Y Tîm

Sian Morgan Lloyd

Lleucu Lynch

Swyddogion Digidol

Aled Evans

Anna Huws

Meinir Davies

Lowri Davies

Deio Jones

Rheolwr Technegol Gwasanaethau Aml-Blatfform

Alessandro De Filippo

S4C / Clic BBC iPLAYER

Diffinio Cynnwys Digidol

- Cyfryngau Cymdeithasol
- Cynnwys atodol
- Digidol yn unig/yn gyntaf
- Canllawiau cyfleu i ddod

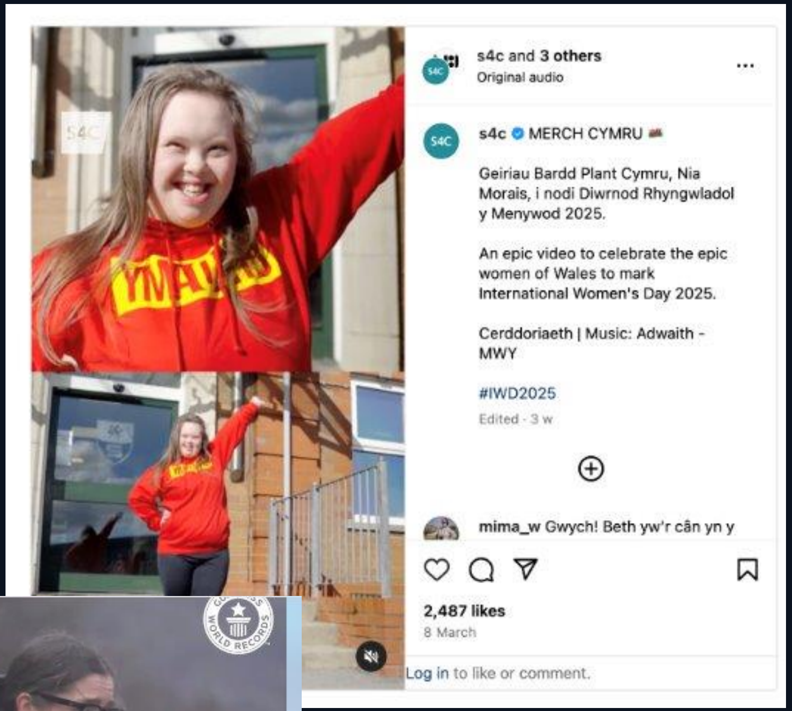
Platfformau digidol

- Twf ar Instagram a TikTok
- Mwy o gyfleoedd i fynd yn feiral ar Facebook
- Twitter / X yn parhau i Chwaraeon a Newyddion
- Bluesky
- Trends, colabs, ail gyhoeddi
- Datblygu presenoldeb YouTube

S4C / Clic BBC iPLAYER

Esiamplau diweddar

- Diwrnod Rhyngwladol y Menywod
- Cyd-weithio efo GWR
- Y Llais



Wild Wacky Welsh Records 2025 - Guinness World Records S4C

S4C / Clic BBC iPLAYER

Esiamplau diweddar

- Dafydd Iwan – Hen Wlad fy Nhadau
- Yn ôl i Midffîld
- Amour a Mynydd, Après

S4C / Clic BBC iPLAYER

Sut allwch chi helpu ni? Digidol

- ✓ **Sgwrs syniadau** ar ddechrau'r broses
- ✓ Drop down Cwmwl (trafodaethau gyda'r tîm digidol). Cyflwyno syniad digidol yn unig
- ✓ Cadwch mewn **cysylltiad agos** gyda'ch prif gyswllt digidol yn S4C
- ✓ Cynllun hyrwyddo – ar y cyd gyda marchnata a chyfathrebu
- ✓ **Canllawiau brand Hansh – ar gael ar y wefan gynhyrchu**
- ✓ **Canllaw Cyfryngau Cymdeithasol**
- ✓ **Clirio Cerddoriaeth**
- ✓ **Technegol – Cyfleu**

Marchnata a Chyfathrebu

marchnata_marketing@s4c.cymru

cyfathrebu_communications@s4c.cymru

Marchnata a Chyfathrebu – Y Tîm

Rydym yn gweithio'n agos gyda'r timoedd digidol, promos a brand ar bopeth

Pennaeth Marchnata

Rebecca Griffiths

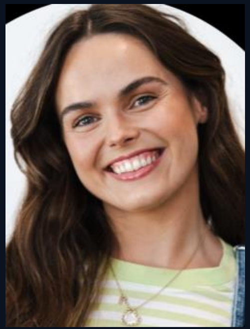
Cynorthwyydd

Carys Evans

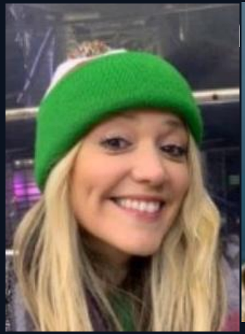
Pennaeth Cyfathrebu

Rhian Adams

Swyddogion



Rhiannon Williams



Eleri Griffiths

Lowri Bellis

Sarah Griffiths

Jess Magness

Swyddogion Cyfathrebu

Heledd ap Gwynfor Jones

Heledd Williams

Sara Maredudd

Ein ffordd o weithio

- Diffinio amcanion clir a chynulleidfaoedd targed ar gyfer yr ymgyrch – e.e. demograffeg, arferion gwylio ac ymddygiad, platfformau dewisol

- Cydweithio cynnar gan bawb i hwyluso ymgyrchoedd effeithiol

- Llifoedd gwaith, anghenion hyrwyddo a chanllawiau

- Esiampl o arfer da

TEMPLED CYNLLUN YMGYRCH OASIS

OBJECTIVES (Amcanion)	Amcanion Strategol	
	KPI's yr ymgyrch	
	Prif Negeseuon	
AUDIENCE (Cynulleidfa)	Blaenoriaeth	
STRATEGY (Strategaeth)	Pam?	
	Sut?	
	Ble?	
	Pryd?	
IMPLEMENTATION (Gweithredu)	Cyllid	
	Allanol	
	Mewnol	
SCORING (Sgorio)	Gwerthusiad Delwedd	
	Gwerthusiad Marchnata	

Hyrwyddo trwy straeon cryf

CULTURE

Dying to Live: Man shares lifesaving weight loss journey in new documentary

24 Mar 2025 3 minute read

Pobol y Cwm: 'Rili pwysig' i Gymry Cymraeg weld straeon am drais yn y cartref

Newyddion | 22/12/2024

Gan Molly Sedgemore

Rownd a Rownd: Dathlu Diwrnod Rhyngwladol y Menywod gyda chymeriadau benywaidd yn unig
newyddion.s4c.cymru

Endometriosis: Rhaglen newydd yn gobeithio 'codi ymwybyddiaeth' o'r cyflwr

Wrth i bilsen newydd allai drawsnewid y driniaeth o endometriosis gael sêl bendith yn Lloegr, bydd rhaglen newydd ar S4C yn rhoi sylw i'r cyflwr sy'n effeithio miloedd o ferched.

'I didn't think I'd be able to sing in Welsh': artists' pride on show for music day
theguardian.com

S4C show to examine killing of North Wales teenager Janet Commins

29TH JANUARY COURT CRIME

S4C / Clic BBC iPLAYER

Brand a Chreadigol

- Asedau creadigol sydd yn dal sylw, cyfathrebu neges y brand, ac ysgogi ymgysylltiad gyda chynulleidfaoedd

- Creu emosiwn a gwerthoedd brand mewn ffordd sydd yn taro deuddeg gyda'r gynulleidfa darged

- Promos aml-blatfform, delweddau, dyluniadau graffeg a chynnwys gweledol a digidol

S4C / Clic BBC iPLAYER

Ymgyrchoedd Marchnata Aml-blatfform

- Diffinio amcanion clir a chynulleidfaoedd targed ar gyfer yr ymgyrch – e.e. demograffeg, arferion gwylio ac ymddygiad, platfformau dewisol

- Cydweithio cynnar gan bawb i hwyluso ymgyrchoedd effeithiol

- Llifoedd gwaith, anghenion hyrwyddo a chanllawiau

- Esiampl o arfer da

Sut allwch chi helpu ni? Marchnata

- ✓ **Sgwrs gyda'r cynhyrchydd** ar ddechrau'r broses yn hanfodol i sicrhau dealltwriaeth o'r rhaglen
- ✓ Cadwch mewn **cysylltiad agos** gyda'ch prif gyswllt yn S4C (Marchnata fel arfer)
- ✓ Ar ddechrau'r broses – rhannwch fanylion ymrwymiad y talent **(ar gyfer digidol, marchnata a gwaith cyfathrebu)**

Lluniau Llonydd

- ✓ Lluniau da yn elfen hollbwysig o'r gwaith hyrwyddo
- ✓ Defnyddiwch gamera go iawn, ond lluniau ffôn yn well na dim byd
- ✓ Danfonwch luniau drwy 'Dropbox' https://www.dropbox.com/request/sxUcc5N1c7z6qaL9NFBk
- ✓ O bryd i'w gilydd bydd S4C yn trefnu ffotograffydd proffesiynol
- ✓ Unrhyw gwestiynau, e-bostiwch lluniau@s4c.cymru

Sut allwch chi helpu ni? Cyfathrebu

- ✓ **Cyfleu'r rhaglen yn fuan (neu rhannwch 'offline') yn ddefnyddiol** – angen amser is-deitlo i fedru 'pitcho' i wasg y DU, ac amser i greu cynnwys marchnata ar gyfer gwahanol blatfformau. Mae cyfleu'n hwyr yn meddwl bod llai o gyfleoedd hyrwyddo.
- ✓ Sicrhewch fod **cytundebau talent** yn cynnwys amser hyd at TX y rhaglen a thu hwnt, a bod cyfweliadau yn rhan o'r gofyn.
- ✓ Rhannwch **fanylion cyswllt** ar gyfer talent, asiantau ayyb yn gynnar.
- ✓ Rhannwch eich syniadau am **linellau newyddiadurol** yn gynnar – beth sydd yn wahanol, unigryw, y cyntaf? Oes diwrnod ymwybyddiaeth berthnasol? Oes ystadegau diddorol?
- ✓ **Enwch eich partneriaid** – er mwyn cynnwys mewn datganiadau, ond hefyd er mwyn ehangu posibiliadau straeon
- ✓ Rhannwch **luniau mwy eang**; e.e. tu ôl i'r llen, i helpu cyfleu straeon mwy newyddiadurol

S4C / Clic BBC iPLAYER

Archif a Chyfleu Cynnwys
Archive & Content Delivery

S4C / Clic BBC iPLAYER

Archif a Chyfleu Cynnwys

Y Tîm …
The Team …

Jen Pappas
Arweinydd Archif a Chyfleu Cynnwys
Archive & Content Delivery Lead

jen.pappas@s4c.cymru

03305 880 486
07736 098 402

Swyddogion Rheoli Cynnwys
Content Management Officers

Aimee Richardson aimee.richardson@s4c.cymru
Gail Morris Jones gail.morrisjones@s4c.cymru
Lauren Egan lauren.egan@s4c.cymru

allinlibrary@s4c.cymru

Archif a Chyfleu Cynnwys

Cyfleu Cynnwys - Ein Blaenoriaethau …
Content Delivery - Our Priorities …

Cydymffurfiaeth Technegol a Golygyddol
Compliance - Technical & Editorial

https://www.s4c.cymru/cy/cynhyrchu/

https://www.s4c.cymru/en/production/

https://www.s4c.cymru/cy/cynhyrchu/page/1154/canllawiau/

https://www.s4c.cymru/en/production/page/1154/guidelines/

Archif a Chyfleu Cynnwys

Cyfleu

- **Cyfleu ar amser - mae'r dyddiad yn eich cytundeb - ac fe ddisgwylir i ffeiliau cyrraedd S4C erbyn 12:00 ar y dyddiad sydd wedi'i nodi …**
  Deliver on time - the date is in the contract - and we expect files to arrive by 12:00 on the contracted date.

- **Newid dyddiad i'r amser a dyddiad cyfleu - mae angen cysylltu mewn 'da bryd.**
  Want to amend a deliver date? Contact S4C in advance.

- **Os oes trafod wedi bod gyda S4C - danfonwch e-bost i gadarnhau'r dyddiadau newydd - e-bostiwch @Cyfleu**
  If you've agreed to a change of delivery date - email @cyfleu with the revised details.

Archif a Chyfleu Cynnwys

#1
Ceisiadau am Archif …
Requests for Archive …

- **Beth sydd ei angen? Gwnewch yr ymchwil a rhannwch - mae'n helpu'r tîm o ran gallu ymateb yn well i'r cais***
  What do you want? Do the research & share when you get in touch as it can help us to better respond to the request*

- **Cyd–destun y defnydd? Enw'r cynhyrchiad?**
  In what context is the content being used? Which production is the content required for?

- **Erbyn pryd mae ei angen? Mae'n helpu ni o ran blaenoriaethu'r cais.**
  By when do you need the content? It helps us know so we can better prioritise your request

Archif a Chyfleu Cynnwys

#2
Ceisiadau am Archif …
Requests for Archive …

- **Y wybodaeth a ddaw gan S4C …**
  Mi fydd eu hangen er mwyn gallu clirio'r cynnwys (cerddoriaeth, cyfranwyr ayyb) ac er mwyn cydnabod y defnydd yn llawn PAC eich rhaglen.
  Rhannwch y wybodaeth gyda phwy bynnag sydd ei angen - a chadw copi fel cofnod.

- The information we supply …
  You will need it to clear footage (music, contributors etc) and to acknowledge the material in your programmes PAC.
  Share it with whoever needs it within your company and keep a copy as a reference.

#3
Ceisiadau am Archif …
Requests for Archive …

Danfonwch geisiadau at …
Send all requests to …

allinlibrary@s4c.cymru

Archif a Chyfleu Cynnwys

Ffynonellau archif eraill …
Other sources of archive …

- **Cynhyrchiadau BBC Cymru/ Wales [**e.e. Pobol y Cwm, Newyddion]
  bbccymruwalesarchive@bbc.co.uk

- **ITV Cymru**
  owain.meredith@itv.com

- **Llyfrgell Genedlaethol Cymru**
  nssaw@llgc.org.uk
  https://www.llyfrgell.cymru/archif-ddarlledu-cymru

- **FOCAL International**
  Adnodd holi rhad ac am ddim
  Free enquiry service
  https://focalint.org/footage-and-content-finder

Gwasanaethau Aml-Blatfform
Multi-Platform Services

Canllawiau Cyfleu – Newidiadau:

Rhaglenni Teledu (Llinol)

- Diweddariad i ddilyn am fanylion DPP newydd (v 7.0)
- Gwybodaeth cyfleu'n hwyr a chyfleu'n fyw.
- Gwybodaeth am elfennau gwasanaethau mynediad.
- Rhewiadau (Living holds) ar ddiwedd rhan/rhaglen.
- Diagram a gwybodaeth ardaloedd diogel ar gael ar y wefan gynhyrchu.
- Rhestr o beiriannau profi AQC/PSE derbyniol.
- Yn amlwg … canllawiau cyfleu ar dâp wedi dileu bellach!

Canllawiau Cyfleu – Newidiadau:

Promos & Eitemau Cyflwyno (e.e. Nawdd / Stings)

- Safoni i adlewyrchu ein Canllawiau Cyfleu Rhaglenni

Canllawiau i ddod ...

- Hysbysebion (llinol)
- Cynnwys digidol (CyfCYm & YouTube)
- Ffrydio byw

Diweddariadau Eraill:

- **Anghenion Gwybodaeth Dechnegol OBs**
  - Ffurflen newydd ar gael ar wefan S4C
  - Gwaith i symleiddio’r ffurflen yn y dyfodol

- **Awyddus i ymweld â chi:**
  - Cyfle i chi ofyn cwestiynau penodol am eich llifoedd gwaith ac i ddod i adnabod chi a'ch cwmnioedd.

Alessandro De Filippo

Rheolwr Technegol Gwasanaethau Aml-Blatfform
Multi-Platform Services Technical Manager

Alessandro.DeFilippo@s4c.cymru
07703 751653

Anwen Thomas
Arweinydd Cyhoeddi a Chyflwyno / Continuity and Presentation Lead

anwen.thomas@s4c.cymru
03305 880496/07966217992

Cyhoeddi a Chyflwyno

- Y Tîm
- PAC 405 – gwybodaeth cyflwyno a rhybuddion
- Canllaw rhybuddion
- Gwefan gymorth
- Credydau cloi
- Cydnabyddiaeth goffaol

Cyhoeddwyr

- Gwylio rhaglenni o flaen llaw
- Paratoi nodiadau gwylio cynhwysfawr
- Cyhoeddiadau clir a syml i ennyn diddordeb
- Arwain y gynulleidfa
- Billings cynhwysfawr

Cyhoeddwyr_Presenters@s4c.cymru

Trefnydd Cyfryngau

- Amserlennu trels i hyrwyddo rhaglenni llinol a phlatfformau digidol
- Holders/sticeri, pointers
- Nodiadau i'r cyhoeddwyr
- Eitemau gwybodaeth – cymorth, gwefannau

TrefnyddionCyfryngau@s4c.cymru

Commissions
Series
I28240 Podlediad Sgwrs Dan y Lloer
I28334 Ralio+ 2021
Music Cue Sheet Templates
Deliverables
Artists
Contributors
I28334/004
I28334/005
I28334/006
I28334/007
I28334/008
I28334/009
I28334/010
I28334/011
I28334/012
I28334/013
I28334/014
I28334/015
I28334/016
I28334/017
I28334/018
I28334/019
I28334/020
I28334/021
I28334/022
I28334/023

Content Advice Phrases

Does the programme require Content Advice Report warnings? ☐ Yes ☐ No

Login

Date/Time

Phrases

Please select only appropriate Content advice phrase(s) for each episode/single programme (remembering these are generated as on-line warnings and are to be kept to a minimum).

No.	Phrase	Select
1	This programme/film contains some/prolonged/graphic violent scenes from the outset	☐
2	This programme/film contains some/very strong language from the outset	☐
3	This programme/film contains some scenes which some viewers may find disturbing/upsetting	☐
4	This programme/film contains some/explicit scenes of a sexual nature/content	☐
5	This programme contains strong language	☐
6	This programme contains strong language from the outset	☐
7	This programme contains strong language throughout	☐

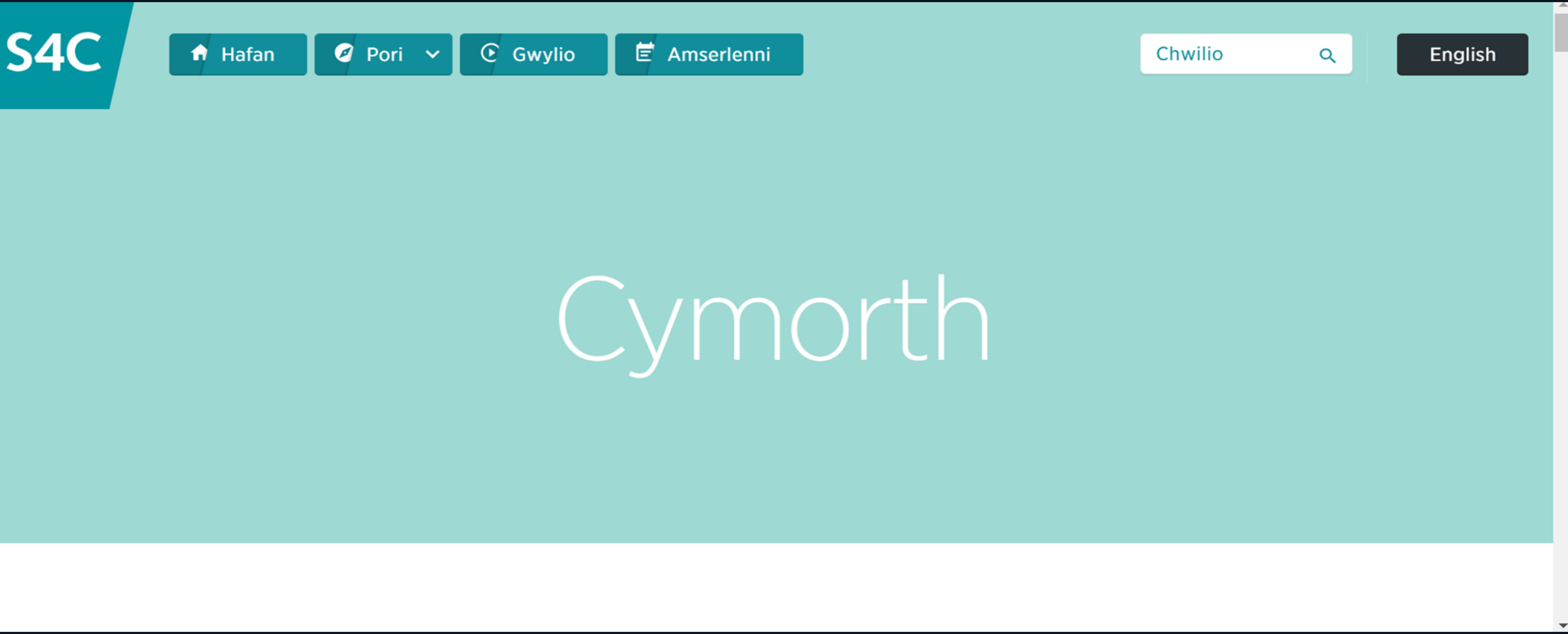
Canllawiau mewnol defnydd rhegfeydd

- 2.7.1 Mae rhybuddion yn hanfodol er mwyn dynodi'r math o iaith y gall gwylwyr ei ddisgwyl, ac er mwyn sicrhau bod modd iddyn nhw wneud dewis gwybodus (informed) ynglŷn â gwylio'r cynnwys ai peidio.

- 2.7.2 Cyn y trothwy, dylid blîpio geiriau tramgwyddus mewn modd effeithiol. Ni ddylid gwneud defnydd gormodol oherwydd gall blîpio ailadroddus dynnu sylw at yr iaith gref, yn enwedig i blant.

- 2.7.3 Mae ymddiheuriadau yn dilyn defnydd o iaith dramgwyddus yn helpu i gynyddu derbynioldeb cyn y trothwy, yn enwedig yn achos defnydd damweiniol – rhaglenni byw.

https://media.cms.v1.s4c.cymru/media/media_assets/2018.03.29_Canllawiau_Rhegfeydd.pdf



https://www.s4c.cymru/cy/cymorth/

S4C Canllawiau cydnabyddiaethau/credydau cloi

- Cydnabyddiaeth i fod i'r chwith o'r sgrin.
- Angen lleiafswm o 15" o gredydau i gyflwyno neges glir effeithiol.
- Ni ddylid cynnwys sain y rhaglen neu glipiau o'r rhaglen a all amharu ar banel S4C.
- Dylai pob troslais a deialog fod wedi dod i ben cyn dechrau'r cydnabyddiaethau.
- Caiff unrhyw sain gefndirol ei ostwng yn fyw wrth ddarlledu.
- Bydd S4C yn gorchuddio ochr dde y sgrin gyda phanel gwybodaeth ar ffurf siap 12 degree sy'n gyson gyda brand y sianel.
- Yn bwysig cofio gall yr ardal hon gael ei defnyddio ar gyfer capsiynau, lluniau, fideos ar gyfer neges hyrwyddo weledol am raglenni sy'n dilyn i gefnogi ac atgyfnerthu.

https://media.cms.v1.s4c.cymru/media/media_assets/S4C_-_Canllawiau_Credydau_Cloi_-_2025.pdf

S4C

S4C
RYSEITIAU AR S4C.CYMRU/CEGIN

Cyfeiriadau coffaol (lluniau Obit)

- Angen **osgoi** cyfeiriadau coffaol o fewn rhaglenni.

- Cyfrifoldeb tim Cyflwyno S4C yw paratoi ac amserlennu cyhoeddiadau.

- Eitem ar wahân ar ddiwedd y rhaglenni fydd rhain.

- Mae S4C yn cadw'r hawl i wrthod neu i olygu unrhyw raglenni sy'n cynnwys cyfeiriadau coffaol cyn, yn ystod neu ar ôl y credydau hawlfraint.

- Canllawiau cyflawn ar wefan S4C.

https://media.cms.v1.s4c.cymru/media/media_assets/20170119_Canllawiau_ar_gyfer_lluniau_a_chyfeiriadau_coffaol.pdf

Cyfeiriadau i wefanau, a chyfresi o fewn rhaglenni

- Osgoi defnyddio gwefanau o fewn rhaglenni, cyhoeddwyr S4C yn medru gwneud y cyhoeddiadau ar y credydau cloi.

- Osgoi gwneud cyfeiriad at y bennod nesaf o fewn y rhaglen – achosi problemau gyda newidiadau i'r amserlen a hefyd ail-ddarllediadau.

Anwen Thomas
Arweinydd Cyhoeddi a Chyflwyno / Continuity and Presentation Lead

anwen.thomas@s4c.cymru
03305 880496/07966217992

Meleri Wyn Flint

Arweinydd Gwasanaethau Mynediad S4C

meleri.wyn.flint@s4c.cymru
isdeitlo@s4c.cymru

Gwasanaethau Mynediad

Isdeitlau Cymraeg a Saesneg	• Cyfatebol • Red Bee Media • Tinopolis	**53.3% (82.29%)**
Sain Ddisgrifio	• CTV (Cardiff Television)	**10% (14.10%)**
Arwyddo ar Sgrîn	• ITV SignPost	**5% (6.35%)**

S4C / Clic BBC iPLAYER

Gwasanaethau Mynediad

Gwasanaethau Mynediad

Isdeitlo	• Gwasanaeth ar gael yn Gymraeg ac yn Saesneg • Ar llinol ac ar Clic ac iPlayer (dim isdeitlau Cymraeg ar iPlayer) • Ar gyfer gwylwyr di-Gymraeg, dysgwyr, y byddar a'r trwm eu clyw • Ailddarllediadau BIST o ambell gyfres ar llinol • Ddim yn bosib isdeitlo popeth oherwydd hawliau
Sain Ddisgrifio	• Gwasanaeth Cymraeg • Trac sain ychwanegol i helpu'r dall a'r rhannol ddall i ddilyn ein rhaglenni • Ar gael ar llinol ac ar Clic
Arwyddo ar Sgrîn	• Rhaglenni gyda dehonglydd BSL • Defnyddio arwyddion Cymreig • Slot dydd Sadwrn ar llinol ac amser cinio Llun - Gwener • Adran arbennig ar gael ar Clic

Isdeitlo – llinol a digidol

Mae gwylio rhaglenni gydag isdeitlau yn yr un iaith yn gwella llythrennedd plant

66% o wylwyr yn defnyddio isdeitlau i ddeall y stori yn well

80% yn fwy tebygol o wylio fideo cyfan gydag isdeitlau

85% o wylwyr Netflix yn dewis gwylio gydag isdeitlau

80% o bobl ifanc rhwng 18 -24 oed yn defnyddio isdeitlau

Mae isdeitlau yn helpu pobl niwrowahanol i ddilyn rhaglenni

S4C / Clic BBC iPLAYER

Isdeitlo ar waith

- Amserlen waith yn dilyn yr amserlen llinol

- Yn ychwanegol at hyn –
  - Clipiau Hansh
  - Clipiau Dysgu Cymraeg
  - Cynnwys ychwanegol Digidol
  - Bocsets
  - Ceisiadau am isdeitlau cynnar gan Adran y Wasg a chwmniau cynhyrchu / dangosiadau

Heriau

- Angen digon o rybudd os oes angen yr isdeitlau yn gynnar

- Angen rhaglenni i gyfleu ar amser er mwyn sicrhau bod digon o amser i baratoi'r isdeitlau

Beth sy'n ein helpu ni?

- Derbyn **sgriptiau**
- Derbyn copi cynnar os yw'r master yn cyfleu'n agos at TX
  - **MPEG-4 (.MP4)**
  - **720x576**
  - **1mbps (1000kbps)**
- **Cyfathrebu** – cael gwybod bod rhaglen yn mynd i gyrraedd yn hwyrach na'r disgwyl

Y Tîm Strategol

Sara Peacock, Pennaeth y Tîm Strategol:

sara.peacock@s4c.cymru

Natalie Jones, Rheolwr Addysg, Amrywiaeth a'r Gymraeg:

natalie.jones01@s4c.cymru

Addysg

Cynaliadwyaedd

Y Gymraeg

Amrywiaeth a chynhwysiant

Cyfarfod Sector Gweithredol S4C

Ebrill 2025